



# Imperio

AÑO XIV NUMERO 4127 ZAMORA, VIERNES 12 DE MAYO DE 1950 PRECIO DEL EJEMPLAR 50 CTS.

## Galería de actualidad

### Ante Pavelich



Es este uno de los personajes más misteriosos y más buscado por la policía de varios países, impuestro por Alemania como "Poglavnik" (jefe del pueblo) en Croacia, desapareció a la vista de todos en 1945 al desmoronarse el ejército germano de ocupación. Se venía suponiendo que Pavelich se había refugiado en Argentina, tras haber escondido en las proximidades de la ciudad tirolesa de Gratz el llamado "Tesoro de los Ustachis", compuesto por fondos de la Banca Nacional de Zagreb.

Las últimas noticias sobre Pavelich le sitúan de nuevo en Croacia atraído sin duda por el escondido tesoro, que pretende extraer ante las mismas narices de la política de Roma, Belgrado y Moscú que intentan averiguar en qué zona de su actuación se encuentra.

### Pierre Allain



No hay nada en este hombre de rasgos enérgicos que le relacione con la política o actividades similares a las que con tanta fruición se dedican los humanos hoy. Pierre Allain es simplemente un veterano de la escalada y en calidad de tal va a tomar parte en la expedición científica y deportiva organizada por un Comité de alpinistas y sabios franceses que pretenden explorar el Daulaghiri, 8.170 metros de montaña en la cordillera del Himalaya. Pierre Allain había tomado parte en la expedición organizada en 1936 por Henri de Segogne que después de cuarenta días de penosas marchas se vio detenido en las pendientes del Hidden Peak a los 8.068 metros por la llegada súbita del monzón que trastornó toda la configuración topográfica del paisaje desplazando peligrosamente las nieves y los hielos convirtiéndolos en temibles aludes. Pierre Allain y que el Daulaghiri le favorezca en bien de la ciencia!—(SCRIP).

## EE. UU. emplearían la bomba atómica si fuese necesario

BOCATELLO (Idaho, Estados Unidos), 11.—En un discurso desde el tren, el presidente Truman declaró en esta ciudad que daría nuevamente la orden de emplear la bomba atómica si fuera necesario. Recordó que cuando se lanzó la bomba atómica sobre el japonés se salvó la vida de muchos norteamericanos y también de soldados japoneses.—Efe.

PASCO (Estado de Washington) Ante una multitud de unas 20.000 personas, el presidente Truman ha declarado que Norteamérica empleará sus recursos para mantener la paz en el mundo.

## LLAMAMIENTO A LA PAZ

### La situación de China sobre el tapete en la Conferencia de Londres

LONDRES, 11.—Los tres ministros de Asuntos Exteriores, en un comunicado hecho público después de su primera reunión, hacen un llamamiento para que se renueven los esfuerzos en todos los terrenos a fin de reservar la paz, "particularmente para que se cree una defensa efectiva". El comunicado señala que los ministros ha tomado buena nota de los grandes progresos en los últimos dos años de la recuperación europea y en el desarrollo de un sistema de defensa común. En su nota, los ministros afirman que

los progresos en la defensa deben ir acompañados por un fortalecimiento de la base económica de las potencias a favor de la protección de las comunidades libres del mundo.—Efe.

### LA SITUACION DE CHINA

LONDRES, 11.—Los ministros de Asuntos Exteriores de Francia, Gran Bretaña y Estados Unidos, en su primera reunión celebrada hoy han tratado de la situación en China, informa una fuente autorizada. El punto muerto en las Naciones Unidas provocado por el problema de la representación china, fue uno de los puntos tratados. Se dice que mañana los ministros examinarán la sugerencia de Robert Schuman, el titular francés, de integrar las industrias pesadas de Francia y Alemania.—Efe.

### "CONFESION"

WASHINGTON, 11.—A los Estados Unidos no les sorprendería que Rusia lograra una "confesión" de algún miembro de la tripulación del avión "Privateer" derribado recientemente en el Báltico, declaró un funcionario del Gobierno. El informante señaló que Estados Unidos sabían perfectamente que la Unión Soviética, en el caso del "Privateer" se había apresurado a recoger a sus ocupantes vivos o muertos y que también era conocido el hecho de que cuatro cazas rusos abrieron fuego a espaldas del avión norteamericano, de tipo más lento que los aparatos soviéticos, cuando el "Privateer" se hallaba a más de 50 kilómetros de la costa del territorio ocupado por Rusia.

También se sabe, agregó el funcionario, que el avión estadounidense se incendió antes de precipitarse al mar. El informante dijo por último que el Gobierno no revelaría la procedencia de estas noticias, pues ello significaría, dijo, proporcionar información vital a la URSS.—Efe.

## DOÑA CARMEN POLO DE FRANCO VISITÓ AYER LAS CATACUMBAS DE SAN CALIXTO

ROMA, 11.—(Del enviado especial de la agencia Efe).

La esposa de S.E. el jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, acompañada de sus hijos los marqueses de Villaverde; embajador de España en la Santa Sede, señor Ruiz Jiménez y señora; subsecretario de Educación Popular, señor Ortiz Muñoz; directores generales de Radiodifusión y Propaganda, y demás miembros de su séquito, ha visitado esta mañana las catacumbas de San Calixto, atravesando la Via Apia, la más famosa de las vías consulares romanas. En la cripta de los Papas, el Padre Dular, capellán de Su Excelencia el jefe del Estado español, ofició una misa, al final de la cual pidió la protección de la Divina Providencia para España y su Caudillo, desde tan señalado lugar de la Cristiandad. Después, la ilustre dama y sus acompañantes visitaron la tumba de Santa Cecilia, deteniéndose especialmente ante las inscripciones del Papa español San Dámaso.

Varios grupos de peregrinos españoles, austriacos y holandeses, al enterarse de la presencia de la primera dama española en las catacumbas, acudieron al lugar donde se hallaba y la acogieron a su salida con grandes ovaciones y muestras de cariño.

Los PP. Salesianos, encargados de la custodia de las Catacumbas, de ofrecieron a doña Carmen Polo de Franco una cruz de honor, recuerdo de Santa Cecilia y San Calixto. Los ilustres visitantes firman a su salida en el album de honor de las catacumbas. Después de esta visita, la esposa de S.E. el jefe del Estado español se trasladó a Ostia, donde a primera hora de la tarde almorzó con sus hijos. Por la noche asistió a la representación de "Cavalleria Rusticana" en el Teatro de la Opera de Roma.—Efe.

### TELEGRAMA DEL CAUDILLO AL PADRE SCHWEIGER

ROMA, 11.—(Del enviado especial de la agencia Efe). Se ha recibido en el convento de los Claretianos un telegrama de Su Excelencia el jefe del Estado español, Generalísimo Franco, dirigido al general de la Orden, P. Schweiger, cuyo texto dice así:

## Escasea el agua en Santiago de Cuba

WASHINGTON, 11.—La marina norteamericana anuncia que han llegado a Santiago de Cuba dos barcos con 2.300.000 litros de agua para combatir la escasez que de este elemento padece la ciudad y a petición del Gobierno cubano, el jefe de operaciones navales, almirante Norrest Sherman, ha dispuesto que la marina siga llevando agua a Santiago mientras la necesite.—Efe.

## Almuerzo en la Embajada española en Londres

LONDRES, 11.—El encargado de Negocios de España en Londres, duque de San Lúcar la Mayor, ha obsequiado con un almuerzo, celebrado en la Embajada, a varias personalidades entre las que se hallaban la duquesa de Kent, la princesa Margarita de Dinamarca, el príncipe Jorge de Dinamarca, Mr. Winston Churchill y señora, el embajador de Suecia y señora, las duquesas de Barcelona y Quennsberry, y el mariscal del Aire, sir William Elliot.—Efe.

## LIE, EN MOSCÚ

LONDRES, 11.—El secretario general de la ONU, Trygve Lie, ha llegado a Moscú en un avión ruso procedente de Praga. Fue recibido en el aeropuerto por el viceministro de Asuntos Exteriores soviético Andrey Gromyko.—Efe.

## 41 mineros muertos en Bélgica

### A consecuencia de una explosión de grisú

TRAZEGNIE (Bélgica), 11.—A cuarenta y uno asciende el número de mineros muertos, a consecuencia de una explosión de grisú, ocurrida cincuenta metros bajo la superficie. Otros tres obreros no han sido todavía hallados. Las brigadas de salvamento cumplen su arriesgada misión provistas de máscaras contra los gases. Hasta las seis de la tarde habían sido extraídos 19 cadáveres, muchos de ellos completamente destruidos, así como a cuatro heridos, uno de los cuales falleció al ingresar en el hospital. En una galería llena de gas se hallan otros diecinueve cadáveres y se cree que hasta última hora de la noche no podrán ser retirados. Se señala que éste ha sido el peor desastre minero desde que acabó la guerra. La familia Colliath ha resultado particularmente diezmada por este accidente, pues han muerto en ella Noël Colliath, padre de ocho hijos, un hijo de 14 años y su yerno.—Efe.

## Frank Sinatra en Barcelona

BARCELONA, 11.—En el avión de la línea bisemanal Nueva York-Barcelona llegó a mediodía el artista cinematográfico norteamericano y cantante de melodías modernas Frank Sinatra, acompañado del compositor John Huson. Al descender del aparato, Frank Sinatra se vio asediado por numerosos periodistas que le formularon diversas preguntas sobre su viaje "Viaje de placer y de reposo—ha dicho—. El médico me lo recomendó hace tiempo y por esto vengo. Pienso estar siete u ocho días en España y luego marchar a París". Añadió a una pregunta de los informadores que probablemente iría a la Costa Brava, aunque no tenía decidido este viaje todavía. Los periodistas le indicaron que allí trabajaba Ava Gardner, noticia a la que Sinatra no concedió importancia. Y también se "escuchó" cuando se le preguntó si, como se decía, era novio de dicha estrella de la pantalla. Como sea que según rumores ésta se ha enamorado de Mario Cabré, Sinatra se negó igualmente a dar su opinión, pero ha dicho que al torero Mario Cabré le ha oído nombrar algunas veces. También manifestó que gana cien mil dólares con los discos y otra cantidad igual en el "cine". Aparte de un voluminoso equipaje es portador de un estuche que no ha soltado de sus manos ni un solo momento en el que dijo que llevaba joyas, pero sin afirmar ni negar si era un obsequio suyo para Ava Gardner. Sinatra aparece más delgado que en sus últimas fotografías.—Cifra.

## DESASTRE EN CHINA

### Hambrientos y sin vivienda

HONGKONG, 11.—Grandes extensiones de China que ya sufrían los efectos del hambre, han sido asoladas por las inundaciones, según la agencia informativa comunista, la que agrega que cerca de un millón de chinos están privados de sus viviendas en las provincias de Anhwei, Chiensu, Tiangsu, Shantung y Howei. Más de la tercera parte de un millón de acres sembrados de trigo, han desaparecido bajo las aguas. La misma agencia acusa a los Estados Unidos de haber ayudado a los nacionalistas a destruir los diques en los ríos Yangtse, Hawai y Amarillo, lo que ha contribuido a las inundaciones.—Efe.

## En Cuatro Palabras

- NACIONAL. La reciente actuación en París de la Orquesta Nacional ha constituido un acontecimiento artístico de tal magnitud, reflejado en las informaciones transmitidas por las agencias y en los comentarios de los periódicos franceses.
- Después de haber realizado la segunda visita a un puerto español, después de terminada la guerra, ha cruzado el estrecho de Gibraltar, a las siete y media de la mañana, la escuadra norteamericana que ha permanecido últimamente en Palma de Mallorca.
- EXTRANJERO. Se prohíbe la circulación de la revista yanqui "Life", en Egipto. Publicado un artículo sobre el rey Faruk y su supuesto idilio con Nariyman Sadek, que el gobierno egipcio considera calumnioso.
- El Ministerio de Defensa Nacional venezolano se ha incautado de la radio emisora clandestina de Maracaibo, que ha sido localizada por un equipo de Radiogonometría.
- Dinamarca y la República Popular china han establecido relaciones diplomáticas.
- La huelga de obreros ferroviarios en Chicago ha comenzado a dejar sentir sus efectos en algunas industrias.
- El jefe de la delegación libanesa en la ONU, Malik, declara que el Oriente Medio puede ser el próximo objetivo de conquista soviética.
- Otros millares de personas canadienses abandonan sus hogares a causa de las inundaciones y en los EE. UU. han causado la muerte de quince personas.

## Intercambio comercial hispano-brasileño

SANTIAGO DE CHILE, 11.—El ministro de Economía y Comercio ha manifestado a los periodistas que el gobierno estudia la posibilidad de un fuerte intercambio comercial con España, a base de un trueque de productos de materias primas de ambos países. El ministro añadió que el senador Eduardo Alessandri estuvo recientemente en España y planteó la posibilidad de que Chile pueda exportar a España grandes cantidades de azufre, recibiendo a cambio máquinas de coser, tractores, maquinaria agrícola, paños, etc. El ministro señaló que el asunto se someterá a la aprobación del consejo nacional de comercio exterior.—Efe.

## Acuerdo meteorológico entre España e Irlanda

DUBLIN, 11.—Un acuerdo meteorológico entre España e Irlanda ha ido firmado hoy en esta capital por el ministro de Asuntos Exteriores irlandés, Dean Mc Bride, y el ministro de España en Irlanda, marqués de Miraflores. Dispone el intercambio de información meteorológica y la publicación del resultado de las investigaciones científicas en la materia. Permanecerán en vigor, por tiempo indefinido, debiendo cualquiera de los países desear de terminarle con doce meses de antelación.—Efe.

### La I Feria Nacional del Campo

...con la participación de todas las provincias españolas permitirá apreciar la situación real del campo y de los avances conseguidos en los sistemas de explotación.

## 70.000 en COLOR

### Fallece la mujer más gorda del mundo

RAVENA, 11.—Ha fallecido a consecuencia de una crisis cardíaca a la edad de 33 años, la mujer más gruesa del mundo, que pesaba 296 kilos. Desde la edad de 14 años se exhibía en las barracas de feria.—Efe.

ESTOCOLMO, 11.—Una mujer cuya fecundidad le fué devuelta mediante la trasplante de la membrana mucosa de la matriz de otra mujer, ha alumbrado un niño, perfectamente sano. Parece ser que este es el primer caso de operación de esa clase que tiene éxito, después de centenares de fracasos en varios países. La paciente, que cuenta 25 años de edad, había quedado estéril de resultas de una septiemia. Practicó la delicada intervención el profesor Westman, ayudado por el doctor Nicellor.—Efe.

### Cuatro años borracho

GRIMSKIL, 11.—Arturo Hoham, de 46 años, ha declarado ante el juez que ha estado embriagado desde 1946. Este "récord" le ha costado 66.000 libras esterlinas, importe de la venta de una carnicería que había heredado de sus padres. Hoham ha sido condenado a cuatro meses de cárcel por robar dos anillos de diamantes en una joyería.—Efe.

### Nueva criada



—Soy bastante burra, pero hago unas sopas de ajo que rechupetea uno los dedos...

# CRONICA DE LA CIUDAD

## UNA CALLE PARA UN NOMBRE

Uno sale a sorpresa por cada sesión municipal. Hasta el Pleno de la Comisión nos reserva alguna vez en cuando y de las buenas. Ahora resulta que se pronuncian los dignos concejales por el naturismo. Aquello de que "la función crea el órgano" lo aplican con un gracioso sentido traslaticio a la urbanización y a la nomenclatura de las calles, y han debido pensar que también el nombre crea la calle. ¿Que tenemos un despoblado donde conviene que se edifique...? Se le da un nombre importante y en paz, que las casas vendrán como por añadidura.

Viene esto a cuento de la calle que ha dedicado el Ayuntamiento a Ramiro Ledesma Ramos. Nos parece, en primer lugar, que ya era hora. Quince años ha necesitado el Ayuntamiento para que madurase el acuerdo. Y ya ven ustedes; después de quince años... le han venido a dedicar una calle que se hará. No podemos conceder mucho interés a esa concomitancia, en la que el Ayuntamiento ha fundamentado su decisión. Si el nuevo Campo de Deportes va a llevar el nombre de Ramiro, nos parece bien. Pero observen ustedes que hasta ahora se ha venido hablando de las obras del Campo de Deportes de "Educación y Descanso". El nombre se le dará cuando el Campo esté terminado, puesto que a nadie se le ocurre bautizar a un no nacido. Además, el Campo va a ser algo verdaderamente magnífico para nuestra ciudad y puede ser dedicado dignamente al Fundador de las J. O. N.-S. En cuanto a la calle, hemos de confesar que pudieran dedicarle otra más céntrica—una de las principales vías, las de los rótulos orlados—o una plaza donde pudiera ser colocado en su día el monumento a su memoria, si es que ese día llega.

Reconozco que es muy grande mi entusiasmo por la figura ingente de Ramiro Ledesma, el mayor de los nacidos de zamoranos y en Zamora. Pero no puedo reconocer, que mi entusiasmo me lleve a ser demasiado exigente. Quiera Dios que la calle ayer bautizada se haga tan grande y tan importante como el Ayuntamiento desea. Aunque siempre será una calle situada en los extramuros lejanos de la ciudad.

Naturalmente que este comentario de hoy nada positivo podrá conseguir. Piensen ustedes que el comentario no pudo salir antes; no sospechábamos que a Ramiro Ledesma fueran a dedicarle esa calle. De todas formas, más vale poco que nada, y mejor es tarde que nunca. Y merece un sincero placer—tan sincero como pequeño—la Comisión Municipal por hacer lo que otras Comisiones no pudieron hacer en quince años.

DON PURO

# NOTICIAS Y AVISOS

### ESPECTACULOS PARA HOY

TEATRO RAMOS CARRION.—"El extraño caso del doctor RX".  
TEATRO PRINCIPAL.—"Morena Clara" y "Te quiero para mí".  
CINE BARRUECO.—"Aladino y la lámpara maravillosa".

### CUPON PRO-CIEGOS

En el sorteo celebrado en el día de ayer ha sido premiado con 25 pesetas el número 081 y con 2,50 todos los terminados en 81.

### Gobierno Militar

Se ruega a los señores que se relacionan se presenten en este Gobierno militar, para enterarse de un asunto que les interesa:  
D. Benjamín Castaño Alonso.  
D. Antonio Bartolomé Tejada.  
D. Manuel Concejo Guisado.

### Delegación Administrativa de Enseñanza Primaria

Faltando por recibir todavía muchos presupuestos de material para el año en curso, se interesa por el presente a los maestros que no los hayan enviado lo efectúan inmediatamente, previniéndoles que los que no se hayan recibido el 20 del actual se les dará de baja en la percepción del material, reintegrando su importe al Tesoro.

### LA I FERIA NACIONAL DEL CAMPO será la manifestación de la industria española de maquinaria agrícola para propagar sus avances entre todos los campesinos.

### Sanciones de la Fiscalía de Tasas

El Ilmo. Sr. Fiscal Superior de Tasas, resolviendo recurso de alzada interpuesto por el interesado, ha confirmado la multa de 7.500 pesetas que se le había impuesto al industrial de Benavente don José Antonio Otero Gallejo, por venta de ladrillos a precio abusivo.

En expedientes instruidos por esta Fiscalía Provincial, se han impuesto las siguientes sanciones:  
Por venta ilegal de azúcar.—A don Alfonso García Martín, de Zamora, 10.000 pesetas; a D. Juan Rodríguez Silva y doña Cefalina Valle Hurtado, de la misma vecindad, 1.000 pesetas.  
Por venta abusiva de carnes diversas.—A doña Victoriana Cureses García de Zamora, 2.000 pesetas; a don Plácido Martín Crespo de la misma vecindad, 1.500; a don Alejandro Pertejo Seseña, también de Zamora, 1.000; y a

don Agustín Torlo Martín, de Aspariego, don Benjamín Leal Gómez de Villamor de los Escuderos don Basilio Delgado García y don Angel Martín Lorenzo, de Zamora, 1.000 pesetas a cada uno.

Por mortuación ilegal.—A "Industrial Corcobado", de Zamora, 5.000 pesetas; a don Constancio Agüello García, de Villacampo, 1.500; a don Nicandro Villar Villamartin, de Toro, don José González González de Ferreras de Abajo, don Vicente Llamas Barrios de Muelas de los Caballeros y don José del Río Pérez de Zamora, 1.000 pesetas.

Por tenencia ilegal de cemento.—A don Emilio Casero Ponce, de Toro, 1.500 pesetas.

Por ocultación de cereales.—A don Lisardo Sueña Segurado de Zamora, 1.500 pesetas; a don Leoncio Cabeza Villar de Morales de Toro y a don Leandro Refoyo Viñas de Palacios del Pan, 2.500; a don Manuel Mateos Prieto de Torretrades, 1.500; a don David González Marbán, de San Cristóbal de Entreviñas, don Benjamín Sastre Mamino de Torretrades; don Antonio Leal Gómez de Santa Clara de Avedillo y don José Sastre Merino de Torretrades, 1.000 pesetas.

Por transportes sin guía de circulación.—A don Braulio Robles Abad de Valladolid 3.000 pesetas; A don Ubaldo Hernández Antón de Fuentelapeña, 1.000 y a don Bernardo de Anta Vega de Villalobos, 1.000.

Por tráfico ilegal de artículos intervenidos.—A "Hijos de Pedro de Paz" de Benavente, don Julián Leal Carrasco, de Ureña, don Joaquín J. Ramos de Granja de Moreuela, 2.000 pesetas; a don Millán Montes Córcoba de Cáceres y don Gabriel Lagarejos Villalba de Moreruela de Tábara, 1.500; a doña Dolores Ruiz Rodríguez y don Gregorio Gallego León y don Tristán Sierra Cachón, de Benavente, doña Margarita Sánchez Álvarez de Fuentesauco, don Rafael Ingelmo Pérez de Salamanca; D. Jenaro Camarón Pernia, de Toro, don Luis Bojías Peláez de Fuentes de Ropel, don Desiderio Benito Pablos y don Modesto Redondo Rodríguez de El Cañizal y don Angel Lozano Ranjo y don Rufino Domínguez García de Benavente, 1.000 pesetas.  
Zamora, 8 de mayo de 1950.—EL FISCAL PROVINCIAL.

### ¡ZAPATEROS!

Puede completarse la profesión preparándose en su casa para CORTADOR, PATRONISTA Y MODELISTA Pide folleto de condiciones. GRATIS, a Estudios A. C. M. Apart. 302, San Sebastián

### Los pueblos y sus problemas

## Dos escuelas van a construirse en Otero de Bodas

### A 244.000 pesetas asciende el presupuesto

Un aire renovador sopla en toda la provincia. Los jóvenes Ayuntamientos de los pueblos se hallan actualmente poseídos de un afán de superación que les lleva a emprender proyectos por mucho tiempo acariciados y tenidos hasta ahora como algo imposible de conseguir. Parece como si, de pronto, hasta los caseríos más apartados, quisieran ganar todo el tiempo perdido en dilatadas esperas de una ayuda que nunca les llegó.

Ha sido el nuevo Estado, fiel a su postulado de elevar el nivel de vida de los españoles, el que, con su continuada atención a los pueblos, los ha impulsado a un espléndido resurgir. Bien orientados y apoyados por las autoridades provinciales los alcaldes saben llegar hasta los altos poderes del Estado con sus inquietudes y sus necesidades. Y así van surgiendo una serie de construcciones escolares, obras de alumbramiento de aguas, reparaciones de monumentos y otras muchas realizaciones de que tan necesitados se hallaban los pueblos.

Hoy tenemos a esta sección al alcalde de Otero de Bodas, don Francisco Blanco y al jefe local del Movimiento, camarada Benigno Rodríguez, los cuales vinieron a la capital con el propósito de solicitar consejo y parecer del señor gobernador antes de emprender la construcción de un grupo escolar de dos grados y dos viviendas para los maestros.

Para este fin—nos explican—tenemos dispuestas 50.000 pesetas que nos fueron concedidas por la Junta Nacional del Paro en el pasado mes de agosto.

—¿Es suficiente ese dinero?

—Ni mucho menos. El presupuesto del proyecto se eleva a 244.000 pesetas. Pero estamos decididos a comenzar las obras con esas 50.000 pesetas.

—¿Y para terminarlas?

—A su debido tiempo llegarán otras ayudas. Esperamos que el Ministerio de Educación Nacional nos conceda la subvención que solicitamos en la tramitación del expediente y que será de unas 12.000 pesetas. Por otra parte, el pueblo contribuirá en amplia medida con su prestación personal. Ya lo está haciendo en el acopio de piedra, barro, adobes y otros materiales.

—Bien; pasemos adelante. ¿Qué otra necesidad siente el pueblo?

—La más acuciante la del alumbrado eléctrico. Tanto Otero de Bodas como su anejo Val de Santa María, se hallan a oscuras pero no será por poco tiempo. El tendido de la red no será muy costoso porque la fuente generadora de energía se halla cerca: a unos dos kilómetros del anejo y a seis aproximadamente de Otero. Una vez solucionado este problema podremos dedicar mayor atención al abastecimiento de aguas.

Así es como trabajan los

Ayuntamientos, Escalofando sus proyectos según la importancia de los mismos y manteniendo una constante comunicación con los organismos provinciales para hacerles participes de sus inquietudes.

R.

### Primera Comunión



El pasado día 8, en la Iglesia parroquial de San Miguel, en Pobladura de Valderaduey, hizo su primera Comunión la preciosa niña Antonita García Blanco, hija del conocido industrial de esta plaza y dueño de la línea de viajeros de Villafafila a Zamora, don Agustín García, estimado amigo nuestro.

Ofició en la ceremonia el párroco de Castronuevo, don Felipe Temprano, el que dirigió una sentida plática.

Con tan fausto acontecimiento, los padres de la niña, Agustín y Victoria, obsequiaron espléndidamente a sus amistades.

En fecha tan feliz como inolvidable, deseamos cordialmente a Antonita que conserve puro en su pecho al Niño Jesús, durante muchos años y a la vez que la expresamos nuestra cordial enhorabuena por hacernos extensiva a sus papás y familia.

### REQUISITORIA

Agustín Ferreras Blanco, hijo de Nicolás y de Matilde, natural de Zamora, de 26 años de edad y cuyas señas personales son: nació el día 20 de octubre de 1923, del Reemplazo de 1944, domiciliado últimamente en la Plaza de Ollas número 6 (BARCELONA), sujeto a expediente por haber faltado a concentración a la Caja de Reclutamiento número 55 para su destino a Cuerpo, comparecerá dentro del término de 30 días en Avenida del Generalísimo número 10 ante el Juez Instructor don Manuel Fernández Martín, comandante de Caballería con destino en la citada Caja de Recluta bajo apercibimiento de ser declarado rebelde si no lo efectúa.  
Zamora, a 6 de mayo de 1950. El juez instructor.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

Ningún artículo usado podrá venderse, según se dispone en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa.

### Ventas

VENTA casa Candelaria, llave en mano, Informes Doctor Olivares, 19. A. (785)

MAQUINAS punto todos tamaños, accesorios, ventas, cambios, Contado, plazos, Tricot-Madrid, Doctor Castelo, 33 Madrid, (787)

VENTA de amplias viviendas, por edificios completos, pisos o partes, bien situadas, propias para explotación. Informes. GESTORIA "LOPEZ", Ramos Carrion, 70. (790)

MAQUINAS para hacer punto último modelo económicas

agujas todas clases, Facilidades pago, Casa Coca, Espoz Mina, 15 Madrid, (789)

VENDO motor "Lister" 3 H. P. Tres Cruces, Villa María, (801)

### Ofertas

POLICIA ARMADA 300 plazas, GESTORIA "JUNQUERA" obtiene documentación, redacta y presenta instancias hasta 19 mayo. (775)

EMIGRANTES ARGENTINA, VENEZUELA, Pasaportes, Documentos, Pasajes, Pases fronteas, Visados, legalizaciones consulares, Tramitación rápida. GESTORIA JUNQUERA, (778)

### Varios

CARTEROS URBANOS. Muchas plazas. Programa facilísimo. Fidan in-

formes documentación GESTORIA "JUNQUERA" Snta Clara 32, ZAMORA. (878)

SE ALQUILA local bien situado para Garage o Almacén. Informes Plaza Milicias 8. (777)

AGRICULADORES: Proteged vuestras cosechas asegurándolas en Mutualidad "SELVA" contra riesgo PEDRISCO. Delegación: GESTORIA "JUNQUERA", Zamora (788)

NECESITO ama de cría, leche fresca, para casa los padres, buenas referencias, Informes, esta Administración (793)

### Traspasos

SE TRASPASA barcantina con cagtila colectiva, sitio céntrico. Informes Gestoria Bez, Santa Clara, 30. (800)

## El domingo, VI Concurso provincial de Arada

COMISION ORGANIZADORA DEL VI CONCURSO PROVINCIAL DE ARADA.—Para general conocimiento, y en particular y especialmente para el de aquellos agricultores que hubieran resultado vencedores en las pruebas Comarcales de este VI Concurso Provincial de Arada, se hace público que las pruebas del certamen Provincial tendrán lugar el próximo domingo, día 14, en el pago denominado de la "Cruz del Rey Don Sancho", de este término municipal de Zamora, dando comienzo las pruebas a las nueve horas del referido día, debiendo los concursantes presentar la Credencial respectiva que les acredite el derecho a tomar parte en las mismas.

El Concurso consistirá en efectuar dos surcos de ida y vuelta con arados romano y de vertedera, este último ya sea de vertedera-fija o giratoria, y con yunta de ganado mular, caballo o vacuno, aparejados unidos en la forma corriente que sea costumbre en la localidad.

Para la puntuación individual, se tendrá en cuenta y se hará conjuntamente sobre la labor hecha por el arado romano y de vertedera, siendo imprescindible realizar las dos clases de arada para poder ser puntuado por el jurado.

El yugo a emplear será el utilizado en las labores ordinarias, no

permitiéndose el usado en labores superficiales o en las especiales de cultivos arbóreos o arbustivos.

Los premios establecidos para este Concurso, son los siguientes: Primer premio.—Cuatro mil pesetas en metálico, copa de plata, medalla de plata y banda de primer arador, que conservará hasta el próximo Concurso.

Segundo Premio.—Tres mil pesetas en metálico, medalla y diploma.

Tercer Premio.—Dos mil pesetas, medalla y diploma.

### PREMIOS PARA EL FRENTE DE JUVENTUDES

Primer Premio.—Mil quinientas pesetas, medalla, copa de plata y diploma.

Segundo Premio.—Mil pesetas, medalla y diploma. Se establece, también, donado por el Grupo Provincial Remolachero un premio de mil pesetas para la mejor labor realizada con máquina sembradora.

Como en años anteriores, si algún afiliado al Frente de Juventudes ganara uno de los tres premios asignados para estos pasará a ser tercero o cuarto premio de los generales del Concurso.

Por Dios, España y su Revolución Nacional-Sindicalista. El gobernador civil presidente de la Comisión Organizadora.

### IMPERIO en la provincia

## El Frente de Juventudes en los Saltos del Duero

### FERMOSELLE

La Centuria "Valentín Temprano" de las Falanges Juveniles de Franco de esta Local realizó el pasado domingo, día 7, una marcha cultural a los Saltos del Esla y Villacampo. Al frente de la misma el delegado comarcal del Frente de Juventudes, acompañado del delegado comarcal de Ex-combatientes y del secretario local del Movimiento.

A las diez de la mañana salieron en un autobús del Oeste Zamorano entonando canciones juveniles y desde Bermillo a Ricobayo, siguieron a los corredores de la II Vuelta Ciclista danzando cuenta de todos los incidentes de la etapa y animando a los corredores Ortiz y Prieto cuando por avería de sus máquinas quedaban retrasados. Llegados a la presa del Esla fueron recibidos por el delegado local y Centuria del Frente de Juventudes de Muelas. Después de un cambio de impresiones y de distribución del tiempo realizaron la primera comida en alegre camaradería en pleno campo, y una vez terminada, con la correspondiente autorización y acompañados siempre por el delegado local de Muelas, recorrieron todas las dependencias del Salto del Esla pudiendo contemplar toda la maquinaria en ellas instalada y siéndoles explicado el funcionamiento de la misma por personal especializado, durante más de dos horas.

A continuación se trasladaron a Villacampo donde al igual que en Esla pudieron admirar a su sabor su magnífica central y demás instalaciones, expresando su agradecimiento al personal encargado de dichas obras por el trato y consideraciones que todos ellos dispensaron a estos jóvenes camaradas.

A las siete de la tarde emprendieron el viaje de regreso haciendo un alto en el camino para merendar y poder contemplar la gran obra del Puente de Pino, en el río Duero, llegando a Fermoselle, a las diez treinta de la tarde, dirigiéndose al Hogar Rural Provisional entonando "Montañas Nevadas".

Disciplina y buen humor fueron las notas que sobresalieron en todos los camaradas durante la

marcha. Así queremos a nuestros jóvenes! EL CORRESPONSAL A. Prieto

## Castellera de ESPECTACULOS

### TEATRO RAMOS CARRION

HOY: A las 5,15, 7,45 y 10,45 ¡¡Intrigante y sensacional estreno! "Universal" presenta a Patrick Knowles, Mona Barrie y Lionel Atwill en

### EL EXTRAÑO CASO DEL DOCTOR R. X.

¡¡Emoción incesante, en un film todo acción!! BUTACA DE PATIO 5 y 7 Ptas.

Se acerca: Una deslumbrante fiesta en tecnicolor con Betty Grable, Don Ameche, y Carmen Miranda

### ¡SERENATA ARGENTINA

y recuete que muy pronto podrá aplaudir personalmente al genial y popularísimo ANTONIO MACHIN con SU GIGANTE ESPECTACULO

### TEATRO PRINCIPAL

Hoy: Continua desde las 5 Imperio Argentina con Miguel Liger y Manuel Luna en su inolvidable y aún no superada creación

### MORENA CLARA

(Copia nueva) y Antonio Casal e Isabel de Pomés en

### TE QUIERO PARA MI

BUTACA: 3,50 pesetas

### Mañana: Ana Mariscal y Manuel Dicenta en

### LA PRINCESA DE LOS URSINOS

con Roberto Rey

### CINE BARRUECO

HOY, 5,30, 8 y 11 el técnico

### Aladino y la lámpara maravillosa

Cornel Wilde, Evelyn Keyes.

Domingo a las 5,30, 8 y 11

### El parador del camino

### ASOCIACION ZAMORANA DE BELLAS ARTES

CINE BARRUECO Sábado, 13, a las ONCE de la noche

Patrocinada por esta Asociación se exhibirá en proyección ÚNICA la película francesa

## SINFONIA FANTASTICA

Episodios de la vida amorosa y romántica del gran compositor Hector Berlioz. Los mejores trozos de "Sinfonía Fantástica", "Benvenuto Cellini", "La condenación de Fausto", "Beethoven". Impresionantes conjuntos vocales y orquestales

En beneficio de los Asociados Butaca 5 pta. Tribuna 3. No asociados: Butaca 7 pta. Tribuna 5. Depacho en la Oficina de Turismo y en taquilla

HOY en RADIO SONORIDAD 13.30: Música de cámara. 14.10: Música de cámara. 15.15: Música de cámara. 16.00: Música de cámara. 21.00: Música de cámara. 21.30: Música de cámara. 22.40: Música de cámara. 23.00: Música de cámara. 23.20: Música de cámara. 24.00: Música de cámara. 17: R. de cámara. 17: R. de cámara. 18: R. de cámara. 16.30: R. de cámara. 20: R. de cámara. 21.35: R. de cámara. 13.14: R. de cámara. 20: R. de cámara. 20.30: R. de cámara. 15: R. de cámara. 20.10: R. de cámara. 20.25: R. de cámara. 21.18: R. de cámara. 22.30: R. de cámara. 23: R. de cámara. 19: R. de cámara. 20.30: R. de cámara. 22: R. de cámara. 15: R. de cámara. 20.30: R. de cámara. 22: R. de cámara. En Madrid 111.70 El programa se eleva de 28.20 los datos en el día de este Presidente. sobran jeres, o ceden en los cambios. Balaev, Segovia, mujeres a la de Póntev. pital m. Guadalupe. barata. 298.604. empujar el pro. vivienda.





## Los Deportes NO-DEPORTIVO

Las Plazas, miembro del Consejo Asesor Técnico de la Federación Española de Fútbol, ha dicho que es partidario de la ampliación del Campeonato de Liga. La Copa, afirmó, debe dejarse como una reválida de la Liga.

- \* Hablando de los Campeonatos de Río, afirmó que nada se opone a la participación española. Después de estar un año pendientes del Torneo, de la clara eliminatoria de Portugal, de suceder todas las competiciones de Liga y Copa a esta mundial, no puede hablarse de retirada.
- \* El Santander quiere fichar a Acuña y, si no fuera posible, al suplente del Coruña, Pita.
- \* Colombia está decidida a importar varios destacados jugadores de fútbol británicos.

## La selección mejicana se prepara para recibir al combinado español

MEXICO (Crónica de nuestro corresponsal Salvador Vallina).

L NTE la visita de un combinado español de fútbol que jugará dos encuentros en México a beneficio de los Niños Desnutridos— porque aquí también se sabe lo que es hambre aunque no lo crean los que sueñan en Europa con la jauría americana— se anuncia la concentración del equipo nacional mejicano, cuyo entrenamiento se llevará a fondo en este caso, con el doble objeto de sacarse las espaldas de Cha Martín y San Mamés y de prepararlo concienzudamente para los campeonatos mundiales de Río Janeiro. Diez días antes de que se juegue el primer partido, los veintidós seleccionados mejicanos estarán dándole sin tregua a la pelota, bajo las órdenes de Octavio Vial, el joven preparador sustituto del veterano "Récoré", a quien fulminaron críticos y directivos tras el viaje del último invierno a España, que aquí se consideró como una verdadera catástrofe nacional. Porque nadie puede imaginarse con arreglo a la medida europea común en estos casos, lo que intervienen en México los sentimientos patrióticos durante las competiciones deportivas internacionales.



Ahora mismo, con ocasión de la gran carrera panamericana que termina en el momento que redacto esta crónica, todos los locutores de radio parecen volverse locos de alegría cada vez que un automóvil del país llega a la meta final, y eso que el éxito ha sido para los norteamericanos que se llevan limpiamente los 300.000 pesos que suman los tres primeros premios de la prueba. El coche "México" que corría bajo el patrocinio de la presidencia de la República, y que voló aparatosa y triunfalmente en la primera etapa, tomando el aspecto de un almacén ambulante de chatarra, ha sido recibido en todas las poblaciones del trayecto con los honores, el griterío y el entusiasmo patriótico de un ejército victorioso y matrecho en los campos de batalla.

Sin embargo, lo más espectacular de la carrera ha sido la tremenda actuación de los dos coches italianos Alfa Romeo y del francés Delahaye, que en las últimas jornadas casi han dado alcance a los yanquis triunfadores, cortando de una manera asombrosa las ventajas que les llevaban desde la primera etapa de los llanos del desierto de Chihuahua, donde las máquinas americanas no tenían mayores dificultades para sacarle el máximo rendimiento a sus ciento setenta caballos de potencia frente a los ochenta de los motores europeos. Ciertamente lo que cuenta es la clasificación general y aunque no quepa la menor duda que si la prueba hubiese sido un poco más larga nadie habría podido disputarle el triunfo a los Alfa Romeo y al Delahaye, la verdad es que los laureles de la victoria son, en este orden, para un Oldsmobile, un Cadillac y un Nash, cuyos pilotos se llevan 150.000 pesos, cien mil y cincuenta mil respectivamente.

A estas horas aún no se conoce el lugar exacto que ocupan en la clasificación los coches europeos, pero se cree que el cuarto es para uno de los italianos, y que el otro y el francés figuran entre los diez primeros. De la dureza de la carrera es indudablemente un buen indicio el hecho de que tomaron la salida 133 automóviles, en Ciudad Juárez y que sólo hayan llegado sesenta a El Ocotil, después de 3.440 kilómetros de recorrido. Por añadidura, si se confirman las noticias de los últimos accidentes, en estos instantes hay por lo menos seis "héroes del Panamericanismo", como viene llamando la prensa a los muertos en la competición, sin citar la docena de corredores que se hallan en los hospitales a lo largo de la ruta.

El caso es que esta carrera panamericana ha sido una estupenda muestra del furibundo patriotismo mejicano y que la cosa será pálida comparada a lo que puede suceder si el equipo nacional de México no logra triunfar sobre el combinado español de fútbol el próximo día 24. Si fuera así, que Dios nos asista.

LA I FERIA NACIONAL DEL CAMPO será fiel exponente de la potencia económica, agrícola y ganadera de España.

## II Concurso Taurino de IMPERIO

Para usted que se hace oír en las peñas taurinas como el más entendido y que tanto presume de buen aficionado, este concurso taurino de IMPERIO debiera ser pan comido. Demuestre usted que sabe mucho de la Fiesta, ahora que no puede echar mano de la monumental obra de Cosío. Alguna vez habrá visto torear así. Y así sólo torea este torero. Cada maestro, su librito, y cada torero, su estilo. Torero y estilo debe ser una cosa, puesto que el estilo hace al torero. IMPERIO brinda una oportunidad de probar su ciencia taurina y de ganarse unas entradas para la gran novillada del día 18. He aquí los premios: PRIMERO.—Dos barreras de sombra para la novillada del día 18. SEGUNDO.—Dos tendidos de sombra. TERCERO.—Dos gradas de sombra. Los premios serán sorteados entre los acertantes, y en caso de ser más de tres, se celebrará el sorteo entre todos los que remitan las soluciones exactas.

Estas soluciones deberán ser remitidas al diario IMPERIO, para el concurso Taurino, después de rellenar con letra clara el siguiente cuestionario:



**¿Quién es este torero?**

.....

Nombre del concursante.....

Dirección:.....

NOTA.—No serán admitidas las contestaciones que se reciban después del mediodía del 16 de mayo.

ARGUSINO, ese bello pintoresco pueblecito sayagués, cuyo solo nombre ya es pura poesía y a cuyas plantas sumiso se arrodilla el Tormes, acaba de celebrar su tradicional fiesta de SANTA CRUZ.

Bajo un espléndido sol primaveral y bajo la gloria de su purísimo cielo azul, este año la fiesta, a la que afluyó gran número de forasteros, se ha celebrado, centro de su sencillez, con extraordinaria animación. Y nosotros, los que sentimos el orgullo de ser sayagueses, los que hemos tenido la dicha inapreciable de nacer en esta bendita tierra de Sayago, bella, alegre y austera por excelencia, pero callada, sencilla, enemiga de jactancias y exhibiciones, y no por eso del mundo ignorada; los que sentimos el estremecimiento de la emoción más honda ante todo lo que sea sayagués, no podemos sustraernos a la tentación de intentar recoger en unas líneas la belleza emotiva de la fiesta de Argusino (sin duda uno de los pueblos que más, hasta hoy, han conservado sus costumbres características), sin que sea nuestro propósito descender a la vulgaridad del minúsculo detalle; aunque sabemos que nuestra lira sólo conseguirá trazar una pobre pincelada de su hermosura.

¡Qué emoción embargó el alma de este pueblo trabajador, alegre y hospitalario, en el crepúsculo vespertino o en el dulce anochecer del día dos de mayo—vispera de Santa Cruz—o en la mañana del día de la fiesta!...

"¡Ya vienen los forasteros!"—gritaban mozas y comadres con alborozo. Y, en efecto, por los caminos tortuosos, por las angostas veredas, acudían de los pueblos circunvecinos, de las colindantes dehesas, de la provincia salmantina, de las ciudades de España...

Y los del pueblo salían a recibirlos... Y el júbilo de su llegada despertaba el eco dormido de las callejas. También los hijos de esta tierra por muy alejados que de ella estuvieren, acudían en este día a la patria chica, y el terruño recibía a todos con amoroso júbilo, con alegre repique de campanas... ¡Esas "campanas de mi pueblo" que saludan con dulcísima voz, voz extraña que, como dijera el poeta, hace "evocar dicha y dolor!"

Algunos hijos de la tierra no vienen. Pero a esos... ¡dedicades un recuerdo cariñoso y conmovedor, que si no vienen no es por desamor al pueblo, ni por su propia voluntad, ni por olvido. Es... ¡porque a veces el Destino es cruel y amargo y, a dolor de su corazón, les ha privado de tal deleite! Algunos minutos después de las once de la mañana, tuvo lugar la marcha procesional hasta el ce-

## Folklore zamorano.—(Estampas sayaguesas)

## Impresiones de la fiesta de Santa Cruz en Argusino de Sayago

mentario. a la que acudió todo el pueblo en masa y los numerosos forasteros, formando un conjunto de un tipismo hermoso y siendo de admirar el tradicional orden llevado por todos, destacando, de un modo especial, la correcta formación de los saladísimos niños de la escuela, dirigidos por su muy culto, competente y celoso maestro don Elisardo González Corral.

Ya en la iglesia, que, como por lo regular en todos los pueblos, se halla en el centro y a la vez en el extremo de Argusino, dió comienzo la misa, que celebró el venerable párroco don Félix Coria. Fué cantada magistralmente por el coro del pueblo. Sin duda cual-

suna y grave temple castellano una nota de distinción y poesía a la fiesta las encantadoras y bellísimas señoritas de Argusino, Celi González, Anuncia Moralejo, Isabelita Herrero, Anuncia López, Rosalía de Dios, Oliva Martín y el capullito que ahora empieza a florecer, Etelvina Miranda; y las de Pelazas, señoritas Redondo, y de Bermillo, señoritas Jejo, y de Ledesma, señorita Angelita Rodríguez.

Tanto éstas como otras muchas chicas que aquí sería prolijo enumerar (que nos perdonen, pues no hay sitio para todas), pusieron de manifiesto el encanto inigualable de las mujeres sayaguesas. En-

Por E. G. CRESPO

quier forastero que por vez primera oiga cantar la misa en Argusino, cuyo coro está integrado por hombres de todas las edades de la localidad, quedará vivamente impresionado por la forma peculiar del canto, complejo de virilidad, sensibilidad y fervor campesino, con un fondo musical de tipo original.

Asimismo admirará el famoso y antiquísimo retablo de la iglesia, tan codiciado por los coleccionistas de antigüedades. ¡Aquel viejo retablo que presenció la unión por vínculos sagrados de todos nuestros mayores! El retablo que hizo exclamar a los claros varones del pueblo, de recio temple, ante la amenaza de una posible venta, palabras que temblaban de indignación, palabras enérgicas, mezcla de ruego y de reto, palabras que fueron recogidas en versos que andan por las antologías y han volado de uno a otro hemisferio y se han oído en América y en todo el mundo, transmitidas por las emisoras de España:

"...y, tan sólo de pensarlo,  
¡una corajina me entra!...  
¡Amos, que querer llevarse  
el retablo de mi iglesia!..."

Dende que yo era pequeño,  
yendo en brazos de mi agüela,  
a ver aquellos santicos  
la vista ya tengo hecha.  
¡Y mejoris no han de ser  
por mu majos que otros sean!...

A esa genti que anda en tratos,  
¡que no, que no se lo vendan!..."

Luego, el desfile de cofrades de la Santa Cruz, entonándose el alusivo y tradicional canto:

"Venid, oh cristianos,  
la Cruz adoremos,  
la Cruz ensalcemos  
que al mundo salvó..."

Pero los que poco ya habían sentido subir a sus ojos la emoción de unos momentos de hermosa solemnidad y tipismo, pronto verían esa dulce emoción de evocación o esperanza difuminada por otro deseo presente: la diversión sana y la alegría ruidosa del baile. Mas no tardaron en oírse las alegres notas de la merecidamente célebre "Charambita de Cibanal", agrupación musical integrada por los hermanos García, formándose inmediatamente en la Plaza Mayor un animado y concurrido baile, al que asistieron las simpatísimas y fascinadoras sayaguesas del pueblo y otros circunvecinos (y también de Salamanca, que en ese día como sayaguesas se consideraron) que, con su presencia perturbadora, corroboraron la fama que de bonitas tienen las mujeres de Sayago. Destacaron del conjunto encantador y despertaron la afectuosa admiración de la gente, poniendo con su presencia de fina hermo-

canto que no está sólo en su mirar de luces infinitas, ni en su sonrisa divina, que llama y detiene a la vez. Encanto que no está en nada de ellas y vive en todo. Encanto tan único, que bien acertó quien dijo:

## APARTADO 45

## BIEN RESTAURADA

Con el título de "¡Esa restauración!", vuelve el autor de "Desfalco de billetes románicos" a insistir en sus inmotivadas censuras a las restauraciones que actualmente se realizan en los monumentos artísticos de esta capital. En verdad que un escrito redactado con tan precario conocimiento de la materia tratada, con semejante descortesía y violencia, sobra merecería el más despectivo silencio si no fuera por la posibilidad de que inciese un ambiente hostil a la obra restauradora, que se debe evitar. Sólo esta consideración me induce a tratar de convencer al pueblo zamorano de que las obras del restauración de sus monumentos se realizan con el mayor respeto a su estilo y estado de conservación, como demuestra esa maravillosa cúpula de la Catedral, consolidada y restituida a su primitivo estado dentro de lo posible.

El autor de las restauraciones es un técnico competente y entusiasta a quien debemos gratitud por el extraordinario celo puesto en la conservación de nuestro patrimonio artístico. Su labor en este sentido, como toda obra humana, podrá tener sus errores, sus deficiencias; pero en conjunto es altamente meritoria y digna de encomio. El censor, sintiéndose impotente para mantener sus censuras, emplea en su réplica una táctica semejante a la del calamar cuando para huir enturbia las aguas vaciando la bolsa de tinta. Así formó tal burlullo, que no hay manera de saber lo que ha dicho él ni lo que he dicho yo. Mas me propongo aclarar las cosas de manera que todo quede en su punto.

Para orientar a las personas poco enteradas en achaque de restauraciones, debo principiar por decir que existen dos escuelas de restauración: Una, ya en desuso, que pretendía volver los monumentos a su primitivo estado, reconstruyendo las partes ya destruidas, con sujeción a los datos que buenamente se pudiera obtener; y otra, enteramente actual, que se limita a conservar lo existente, aceptando la pérdida de lo desaparecido. El restaurador, con su buen criterio, puede aplicar esta última con todo rigor o seguir un sistema ecléctico, según las circunstancias aconsejen.

Y ahora, volvamos al arco de herradura. Ya se reconoce que la mutilación era anterior a la restauración y por tanto el restaurador se limitó a restaurar aquello que podía conocer documentalmente por los restos del derrumbamiento y por fotografías anteriores a éste. La reconstrucción del arco de herradura desaparecido solamente podía hacerse sobre suposiciones más o menos probables, nunca exactas, y tal caso era aventurado y poco aconsejable. Lógicamente la parte mutilada debía darse por perdida, como en la restauración de San Pedro de la Nave—que tan merecidamente elogia—se hizo en casos análogos, pero por lo visto que en un restaurador es meritorio en el otro resulta vituperable. Con absoluta sinceridad, no comprendo la relación que el lindo cuento sastril pueda tener con esto, será para amenizarlo. En lo referente a los billetes,

"Las reinas de las mujeres que inspiran pasiones de esas que arraigan hondos quereres, señores, son las mujeres... ¡las mujeres sayaguesas!"

Por la tarde, se celebró el Rosario. Hubo refritos partidos de pelota entre pelotaris del pueblo y de Cibanal, celebrándose después otro concurrido baile, con asistencia de todo el pueblo, que duró hasta la noche; y después de cenar, en la noche primaveral, bajo la magia de la espléndida luna sayaguesa, otro divertido baile—siempre amenizado por la antecitada Charambita—fué el colofón de esta magnífica fiesta de Santa Cruz, en Argusino de Sayago, que se ha visto concurrida y animada más que en ningún otro año.

Y la felicidad hubiera sido completa si una leve sombra de tristeza no hubiese enturbiado las limpias aguas de la alegría: El recuerdo de la pertinaz sequía que están sufriendo los campos. Pero Argusino está celebrando las "Flores de mayo" a su Virgen del Rosario, y eleva esperanzado a su Cristo de las Batallas el cántico fervoroso que hace cerca de un siglo escribiera un hijo del pueblo:

"Por vuestras llagas mortales y vuestra muerte y pasión, dadnos buenos temporales, pladosísimo Señor."

donde los había, aún corroidos y medio borrados por la acción del tiempo, los sigue habiendo. Quien, como yo, sigue paso a paso la restauración, puede darse fe del extremado cuidado puesto en la conservación de toda piedra con el menor vestigio de labra y como calladamente se van rescatando importantísimas piezas que podían darse por perdidas. Yo invito a mi amable contructor a que sobre una fotografía señale los billetes desfaltados, y, si no la tiene, a su disposición están cuantas poseo.

En cuanto a las piedras labradas de nuevo del Palacio de los Momos y de la imposta izquierda de la puerta de Santa María la Nueva, no precisa las anticiparlas ni el lazarillo que tan delicadamente me recomienda; las vi labrar. Si he de ser sincero, no me pareció precisamente un acierto; pero teniendo, como "se tenían, todos los datos necesarios para reconstruirlas", es perfectamente admisible el criterio de restaurar el aspecto del conjunto. Puede coincidir o no con el criterio propio, pero nada más.

Ahora resulta que "la pátina no es sólo la acción del tiempo en el colorido de las piedras; entraña un contenido espiritual". ¡Admirable, verdaderamente conmovedor! Hay que recomendar a esos restauradores que infundan espíritu a las piedras.

Yo no he dicho que las pinturas de Santa María la Nueva fuesen románicas, fué V., amable señor, quien dijo en su primer escrito: "para poder contemplar en su totalidad "las pinturas románicas" con el buen deseo de que nos veamos obligados a rectificar nuestra tesis, que, como recordarán algunos, tiende a fecharlas a fines del siglo XIII". En mi escrito me limité a seguir su clasificación así: "Las pinturas románicas — románicas del siglo XIII"; pero mi opinión se refleja más abajo en la siguiente forma: "y cuando estén restauradas será el momento propicio para emitir opinión sobre antigüedad y estilo". ¿Está claro?

Al llegar al estilo del Palacio de los Momos, no puedo por menos de concederle de buen grado cuanto en su réplica dice—sólo a efectos polémicos, se entiende—. Así resulta que es "gótico florido, o gótico flameante, o gótico flamígero", o sea gótico al fin, "seca" o mojado. Si supiera cuánto me complace verle de acuerdo en lo fundamental con Gómez Moreno, con Menéndez Pidal y con este su humilde servidor. Lo que no puedo comprender es por qué en su primer escrito dijo: "en Los Momos, que como sabe el

Pasa a la página TERCERA

## REPATRIADOS

CARACAS, 11.—A bordo del "Conde de Argelejos" ha sido repatriado a España un grupo de emigrantes que, clandestinamente, habían llegado a La Guaira. Los citados emigrantes serán puestos a disposición de las autoridades judiciales marítimas de Canarias.—Efe.